

# Capel



CYMDEITHAS TREFTADAETH Y CAPELI  
*THE CHAPELS HERITAGE SOCIETY*

---

*Cylchlythyr / Newsletter 49 Gwanwyn / Spring 2007*

---

## Llanrwst Meeting

The autumn meeting of the Society in 2006 was held on 14 October in Llanrwst and the neighbouring Trefriw. We assembled in the imposing Presbyterian chapel, Seion, built by Samuel Parry and opened in 1882, a building replacing the original Calvinistic Methodist chapel which had been opened in 1801 and its successor, built in 1837. There we were treated to an enthralling talk on *The chapels and musicians of the Vale of Conwy* by Trystan Lewis, who has done considerable research on the organs and organists of Wales and who, later in the day's tour enlightened us further in a practical way by playing brief snatches on the organs of some of the chapels visited. Lunch at the Eagles Hotel was enjoyed to a background of harp music played by Llinos Dewi.

In the afternoon we drove up to Trefriw to see two chapels, The Independent Ebeneser, established in 1800, where Azariah Shadrach held a school before he moved to Aberystwyth, and the Presbyterian Peniel with its stained glass windows celebrating three North Wales ministers of the 19<sup>th</sup> century. We then returned to Llanrwst to view the Independent Tabernacl (which for many years had a joint pastorate with Ebeneser, Trefriw) and the nearby Wesleyan Methodist Horeb, built 1804 and extended 1851, which has recently been renovated once again.

## **Chapels Reported to CAPEL**

### **Building Applications, Threatened Chapels and News of Chapels**

#### **List 1**

Major changes or alterations have been proposed to the following chapels but detailed plans or further information was not available to CAPEL. A written submission to the relevant Planning Authority was not made. Both lists relate to the period from June 2006 to the end of February 2007. Grid references are included when available.

**Bethany Chapel, Gelli Road, Gelli:** Demolition of chapel and construction of 6 No two bedroom flats with carparking spaces.

**Saron Chapel, Furnace, Llanelli (GR 250420 201 330):** Provision of two storey side extension, storage shed and access ramps

**(Former) Chapel, Stanley Road, Llanelli (GR 250883 199090):** Conversion of former chapel to 5 No. link dwellings.

**Welsh Independent Chapel Deganwy Avenue, Llandudno:** Chapel has been demolished. 13 No. residential units are planned.

**Bethel Chapel, Bethel Row, Llansteffan (GR 235101 211042):** Conversion to dwelling with car parking, garden and reinstatement of adjoining Bethel House.

**Capel Seion, Llansaint, Kidwelly (GR238 462 208162):** Conversion of chapel into 2 No. Apartments.

**Capel Ganol, Capel Dewi, Llanarthne, (GR 247670 220236):** Provision of two residential units, viz. one house and one bungalow.

**Ammanford Evangelical Church, Wind Street, Ammanford (GR 262880 212197) :** Construction of porch and entrance arch and external repairs.

**Gosen Chapel, Blaenau Road, Llandybie (GR261672 215271):** Construction of walls and pitched roof to provide link between chapel and toilet block.

**Capel Tabor, Llangwryfon, Ceredigion:** Demolition and rebuilding of front wall of chapel.

**Methodist Church, Queen Victoria Road, Llanelli:** Conversion of existing store room into new kitchen and disabled WC.

**Llanddowror Chapel, Tenby Road, Llanddowror;** Change of use of redundant chapel to domestic dwelling.

## **List 2**

Copies of plans and other information were available in the following cases, so CAPEL was able to examine and comment on the proposals. Norman Chang made detailed comments on the new proposal for Tabernacl, Aberystwyth.

**Capel Salem, Cader Road, Dolgellau** (Listed. GR 272574 317658): Alterations and extensions to vestry to provide first floor meeting room, toilet facilities and new disabled access facilities.

**Mount Pleasant URC, Hanbury Road Pontypool** (Listed. GR328294 200680-): Alterations to schoolroom and demolition of toilet block to provide a residence and granny flat. A sympathetic conversion and the chapel is not affected.

**Mairwen Chapel, Bethania Road, Acrefair, Wrexham** (GR 327927 343395): Conversion to dwelling. A good proposal especially regarding the front elevation.

**Bethel Chapel, New Road , Newtown, Powys** (in a Conservation area): Careful conversion into offices with extensive structural repairs and alterations. The chapel exterior will be preserved and enhanced. The Presbyterian Church will move to a regenerated Crescent Church.

**Capel Bethel, Llwyngwrlil, Gwynedd** (GR259111 309535): Sympathetic conversion of the chapel into a dwelling.

**Bethel Community Church, Stow Hill, Newport** (Grade II Listed): Modernisation and refurbishment of basement facilities. External façade not affected.

**URC Hall and Redundant Minister's Residence, Rhos on Sea, Colwyn Bay** (GR 84088 80704): Demolition of existing buildings and erection of 6 No. town houses. Chapel is not involved.

**Soar Chapel, Llanfairtalhaearn, Abergele** (listed): Construction of disabled access ramp and alterations to WC. Visual appearance of chapel not affected.

**Capel Bethel and Capel Enoch** (ruined) **Capel Dewi, Llandysul** : A new proposal for conversion of Capel Bethel to office space and residential accomodation, which CAPEL now supports. Rob. Scourfield has also examined this proposal, (see also **News of Chapels**)

**Tabernacl, Powell Sgreet, Aberystwyth** (Grade II Listed): A new application involving major structural work and conversion into 14 No. apartments. Norman Chang has commented in detail on this proposal, in particular on the three bay front windows, the adjoining coffered ceiling and the side stairs and outer vestibules to the chapel gallery.

**Mission Church, Caerleon, Newport** (Grade II Listed): Proposal for conversion to a dwelling with extension. Original building will be enhanced and lime rendered. CAPEL supports this proposal.

**Llys Awen Chapel, Derwenlas, Machynlleth** : Resubmission of plans for conversion and incorporation with adjoining dwelling (Llys Awen), and use of agricultural land for additional residential curtilage. CAPEL has renewed its support for this proposal.

**Church of Christ, Talbot Road, Wrexham** (GR33390 49729): Outline planning permission sought for demolition and residential development. This was formerly a Methodist chapel and CAPEL has suggested retaining the chapel and incorporating it in the new development.

**Capel MC, Pandy Tudur, Abergele** (GR 85911 64340): Provision of disabled toilet and new kitchen facilities. CAPEL supported this proposal.

**Towyn Methodist Church, Wendover Avenue, Towyn, Abergele** (GR 97239 79392): Demolition of chapel and erection of 2 No. semidetached dwellings. CAPEL suggested the conversion / incorporation of the existing building to result in a more satisfactory development.

**Glanyrafon Chapel, Pontrhydfendigaid, Ystrad Meurig, Ceredigion** (GR 273026 263893): Conversion into holiday cottage. Mansard windows will be used and any date stones will be retained. CAPEL supported this proposal.

**Universal Pentecostal Church, Church Road, Welshpool:** Erection of extensions for a new porch and toilet facilities. Capel supported the use of natural stone and slate, which will enhance this interesting building.

**Baptist Chapel, Minffordd Road, Llanddulas, Colwyn Bay (GR 90553 78124):** Conversion of a disused chapel. Little visual impact because of surrounding buildings. CAPEL supports this proposal.

**Bwlchllan CM Chapel Bwlchllan, Lampeter (GR 257967 258780)**  
**Suggested** replacement of timber windows with uPVC. CAPEL agreed that it was acceptable if the traditional design was replicated and the appropriate grade replacement was used.

**Siloh Chapael, Dyffryn Ardudwy, Gwynedd (GR 258687 323144):** Conversion of former retail premises to single dwelling. CAPEL supported this proposal. The main façade will be retained unaltered and the use of traditional materials was recommended where appropriate.

## **News of Chapels**

**Capel Hermon, Llanerch Road East, Colwyn Bay:** Revised plans submitted by the chapel trustees, including a reduction in the size of the new chapel and 8 No. residential flats.

### **Salem Newydd Welsh Baptist Chapel, Ferndale, Rhondda Fach**

Dr Peter Brooks is producing a booklet about this chapel, which was closed in 1994. He would be interested to hear from former members and to receive useful material about the church. He can be contacted on 029 2089 1885 or by e-mail [peter t brooks@hotmail.com](mailto:peter_t_brooks@hotmail.com).

**Capel Bethel** and adjacent **Capel Enoch, Capel Dewi, Llandysul.** A proposal for conversion into two holiday units was made by the Methodist Church and was supported by CAPEL (*Newsletter 48 List*). Strong local opposition emerged because of the close proximity of the burial ground, which was not mentioned in the planning application. CAPEL's approval was withdrawn. The new proposal is for an office development with residential accommodation, the ruined Capel Enoch will not be converted and screened access to the burial ground will be provided. A management group for the burial ground is also proposed. CAPEL has supported this new proposal.

**Capel y Drindod, Beaumaris** has been awarded a grant of £97,500 (one of sixteen grants to historic buildings in Wales) towards a comprehensive scheme of repair and restoration. This fine well-preserved chapel is a centre for local Welsh language activities.

**Llanfyllin chapels.** Seion Baptist Chapel closed in the late 1990s and is being converted to a dwelling. Moriah CM Chapel was scheduled to close at the end of 2006 and its congregation will join either Tabernacl or the Independent chapel at Pendref, according to individual choice.

## **The Rhydwylym Project**



In March, the deacons (and trustees) of Rhydwylym Baptist Chapel in Pembrokeshire held their second consultative meeting with the local community. The gathering was part of a series to consider the restoration and development of the historic chapel. This major project aims to restore the chapel and its related buildings, all of which form an important part of Wales' religious and cultural heritage. Alongside the restoration project, the deacons are planning to create a museum with an education section and also a

visitor centre. In this way, the deacons hope to share the precious heritage of Rhydwylym with a wider national and international audience.

The Rhydwylym Project was conceived in September 2005 and the first and most difficult stage was been to gather sufficient funds to enable the production of essential information. To date, the architect appointed by the deacons is on the point of completing the first survey and report on the condition of the buildings. This work will underpin the whole project and assist with its funding.

The other important work which is proceeding currently is the consideration of the final shape which the project will take. This process of appraising a range of options for the use of the buildings has led to four alternative schemes for the deacons to consider. These options were shared with the community at the recent meeting and helped to consolidate their wholehearted and enthusiastic support for the project. The likelihood is that the deacons will finalise their plans in June and this will lead into the major fundraising phase.

For further information and to contribute, CAPEL members and others are welcome to contact Elsa Davies, the Rhydwylym Project Co-ordinator on 01267 211344 / 07771 623437.

E. D.

### **Matthew Henry's Lost Chapel**

Present day traffic being as it is, there can be few people entering Chester from North Wales along the A483 who will have the opportunity to study the monument on the Grosvenor roundabout as they enter the city. An obelisk of Irish granite erected in 1860 stands there among the springtime daffodils commemorating the work in Chester of Matthew Henry, minister to a very large Presbyterian chapel and author of one of the most popular Bible commentaries ever written in English. Its unfortunate position amongst almost ceaseless traffic probably means that few Chester

people are aware of the monument either. What is even more distressing, and CAPEL members will have special sympathy with this, the more important memorial to his long ministry in the city (1687-1712), the chapel built for him in Crook Lane (now Crook Street), survived until the 1960s, when it was demolished to make way for a modern office block.



Matthew Henry wrote and ministered in English, but was born in Wales on 18<sup>th</sup> October 1662 in a farm called Broad Oak, Iscoed, just inside the borders of Flintshire. His father, Philip Henry, son of a Welshman from Glamorgan, had recently been ejected from his ministry in the Anglican Church at Worthenbury, following the Restoration, when he lost the legal right to his former position, and as a Dissenter was unable to work any longer in the Established

Church. Fortunately, his wife, Katherine, had a small inheritance of her own and the family was able to move to Iscoed, where Philip Henry continued his work as a Nonconformist preacher. Candidates for the Dissenting ministry came to Iscoed for training and helped to tutor the Henry children. Matthew was a particularly able child and his education was supervised by his father. At eighteen he went to a Nonconformist academy in Islington, Oxford and Cambridge being barred to Dissenters. The standards in the academy were high and Matthew was tutored by Thomas Doolittle until persecution forced the academy to move, and he returned home.

In 1683 Matthew came of age and entered on the estate of Bronnington, Flintshire, inherited from his maternal grandfather



Daniel Matthewes. As there was little chance of being called to the ministry from these remote parts, and restrictions were in any case quite severe on Dissenters, Matthew returned to London to study law at Grays Inn. Nevertheless, he did not pursue a career in law, but began preaching as candidate for the ministry in the area around Broad Oak from 1686. By 1687 he had made a favourable impression on Nonconformists in Chester and they invited him to become their pastor. 9<sup>th</sup> March 1687 saw him in London again, this time to be ordained privately by six Presbyterian pastors, including Richard Steele, who had ordained his father thirty years earlier. Such was his success as minister in Chester that his congregation grew to 350 members and a large new meeting house was built to accommodate them, opening on 8<sup>th</sup> August 1700. In 1706 a gallery was added.

Meanwhile Matthew Henry had married, firstly Katherine, only daughter of Samuel Hardware of Bromborough, Cheshire, who died of small pox during the birth of their first child, and secondly Mary, daughter of Robert Warburton of Grange, Cheshire. The marriage was a happy one and of the nine children, six survived, the only son Philip, who took his mother's family name of Warburton, becoming MP for Chester from 1742. The family worshipped together each day and Matthew delivered expositions on Bible texts, on the Old Testament in the morning and the New Testament in the evening. Possibly these became the basis for his later Bible commentary.

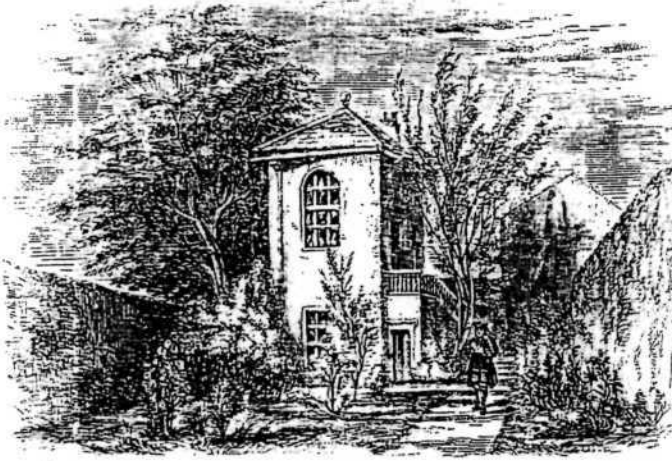
His chapel meetings followed a similar, but extended routine, beginning with half an hour of prayer, followed by an hour of preaching and then singing of psalms. Catechism classes were held for children on Saturday afternoons. Matthew Henry's preaching was always very practical with application to life as a top priority. Moreover, he spread his attentions to a wide area around, preaching six days a week in the vicinity, but always coming back to Chester for Sunday. He regularly preached to the prisoners in Chester Castle.

Such a successful minister was in great demand, and he was approached by many other congregations before eventually, in

1711, he was asked to go to Hackney. There were various reasons why he decided to accept this invitation, not least perhaps, that he had begun writing his commentary on the whole Bible in 1704 and would find access to books and scholarship easier in London. His ministry in London did not last long, however. Matthew Henry died suddenly in Nantwich in 1714 while on a preaching tour in Cheshire. He is buried in Trinity Church, Chester, where there is a memorial tablet.

When he died, Matthew Henry had completed his commentary as far as the end of the Acts of the Apostles and it remained for 13 other non-conformist divines to finish the work. In its complete form it filled six volumes. A more manageable one volume edition is commonly in use today. Of his many writings, this is the one

which has endured almost 300 years since his death.



THE SUMMER-HOUSE IN WHICH MATTHEW HENRY STUDIED AND WROTE PART OF HIS COMMENTARY.

Indirectly, too, succeeding generations have been influenced by his great work. George Whitefield (1714-1770),

born in the year that Matthew Henry died, was

Summer house where Matthew Henry studied trained as a Christian and as a preacher by the Commentary. He read it right through four times and constantly used it to prepare his sermons. Charles Wesley (1707-1788) was so moved by Matthew Henry's comments on Leviticus 8:35 'we have every one of us a charge to keep' that he wrote the hymn 'A charge to keep I have', basing his text on Matthew Henry's words. William Cowper was also greatly influenced and was inspired by the Commentary to

The Commentary is basically a Puritan work and focused on the application of the Bible to daily life. The ideas are so well expressed that there is little difficulty in using them today, even though they may need adapting to modern lifestyles. Some of his reflections are striking, for example, on the building of the temple in 2 Chronicles 24:1-14, he comments 'It is easier to build temples than to be temples to God' --- maybe something that the enthusiastic chapel builders of the nineteenth century might have considered! Another quotation from his writings which might be appropriate for us today is 'Peace is such a precious jewel, that I would give anything for it but truth'.



Matthew Henry's Chapel, shown above, was strikingly sophisticated for the year 1700, with its unusual three gables to the front elevation. More's the pity that such a distinctive building should have been replaced so recently by this office block (shown on next page).



beginning its main focus.

However, Matthew Henry's name lives on. Almost uniquely, the chapel kept the name of the minister for whom it was built, even though it did sometimes have other names and subsequently changed its denomination to become Unitarian. When the chapel was demolished, the congregation moved to Blacon and the new building still stands under yet another denomination with the name of 'Matthew Henry Evangelical Church'. It even retains the pulpit from the original chapel : appropriately, since the pulpit was from the

Peter and Sheila Mason

## Recent Publications

**Delyth G. Morgans.** *Cydymaith Caneuon Ffydd.* (Pwyllgor y Llyfr Emynau Cydenwadol, 2006) viii,731tt. ISBN 9781862250529. £17.95.

Cyhoeddwyd *Caneuon Ffydd* yn 2001 ac erbyn hyn dyma'r llyfr emynau a ddefnyddir yn y rhan fwyaf o gapeli Cymru. Llyfr cydenwadol ydyw sy'n cynnwys emynau o'r prif draddodiadau Protestannaidd. Teimlwyd awydd o'r cychwyn i gyhoeddi hefyd gyfrol a fyddai'n rhoi gwybodaeth am yr emynau a'r tonau.

Dyna yw pwrpas y llyfr hwn. Mae'n rhoi cefndir i bob emyn a phob tŷn yn *Caneuon Ffydd*. Wedyn mae'n rhoi bywgraffiadau cryno o bob awdur emyn neu dŷn. Yn ychwanegol at hyn i gyd ceir llyfryddiaeth o ysgrifau am emynyddiaeth a thraethawd rhagarweiniol ardderchog o 30 o dudalennau sy'n trafod hanes emyn a thŷn yng Nghymru o'r dechrau hyd at gyhoeddi *Caneuon Ffydd* ei hun.

Paratowyd y gyfrol gan Delyth Morgans mewn cydweithrediad â thîm golygyddol o arbenigwyr dan gadeiryddiaeth Dr Brynley F. Roberts. Nid oes amheuaeth nad oedd y tîm a ninnau'r darllenwyr yn ffodus iawn i gael fel ymchwilydd ac awdur y gyfrol Delyth Morgans a oedd mor addas o ran cymwysterau a gwybodaeth a diddordeb dwfn mewn emynyddiaeth. Llyfr angenrheidiol i bob Cymro Cymraeg sy'n aelod o Capel – a phawb arall sy'n mynychu capel Cymraeg!

*This note draws attention to the recently published Companion to the inter-denominational hymnbook 'Caneuon Ffydd' (Songs of Faith)*

LM

**Herbert Hughes: *Harris: Gŵr Duw â Thraed o Glai.***  
(Llandysul, Gomer, 2006.) 256tt. ISBN 1843237199. £9.99

Bydd aelodau Capel a oedd yn bresennol yn ein cyfarfod yn Aberhonddu yn 2000 yn cofio darlith ragorol gan Herbert Hughes ar hanes trigolion Mynydd Epynt a symudwyd allan o'u cartrefi a'u capel gan y fyddin yn 1940. Seiliwyd y ddarlith ar lyfr gan yr awdur gyda'r teitl *Mae'n ddiwedd byd yma.*

Nawr mae Herbert Hughes wedi ysgrifennu llyfr diddorol newydd. Y tro hwn mae'n trafod Howel Harris, y gŵr anhygoel hwnnw a oedd mwy na neb arall yn gyfrifol am ddechrau'r mudiad Methodistaidd yng Nghymru ond a achosodd gymaint o drafferth i'r mudiad trwy ei ffolineb a diffyg hunan-ddisgyblaeth. Roedd gan Howel Harris bersonoliaeth liwgar ac enigmatig. Ceisiodd sawl ysgolhaig olrhain ei yrfa a deall ei gymeriad cymhleth.

Nid yw'r llyfr hwn yn ein harwain yn gronolegol trwy'i fywyd. Yn hytrach, wedi darllen yn ofalus lythyrau a dyddlyfrau Harris mae'r awdur yn edrych ar nifer o agweddau o'i hanes a'i gymeriad. Mae'n dechrau'n drawiadol gyda disgrifiad o angladd Harris yn Nhalgarth. Wedyn ceir penodau ar bynciau amrywiol yn cynnwys ei driniaeth o nifer o ferched cyn ei briodas, ei garwriaeth â'i wraig Anne, ei berthynas agos a chwbl anaddas â Madam Sidney Griffith, ei deithiau yng Nghymru, Llundain a Bryste, ei ymdrechion i gadw undeb y carfanau efengylaidd ym Mhrydain, ei wrthdaro â Daniel Rowland a'i amser yn y fyddin.

Mae'r awdur yn credu bod Harris yn was Duw, cywir ac ymroddedig. Serch hynny, nid yw'n ceisio cuddio ei wendidau a'i ffaeledau a achosodd gymaint o boen i unigolion a chymaint o drafferthion i'r mudiad Methodistaidd. Gan fod Harris yn gymeriad unigryw a'i hanes mor rhyfeddol, a chan fod y gyfrol mor ddarllenadwy, bydd pobun sydd â diddordeb yn ein hanes crefyddol yn cael pleser mawr ohoni.

*This is a short notice of a new book in Welsh on the colourful life and personality of the Methodist reformer Howel Harris. The book is by our member Herbert Hughes who was our lecturer when Capel visited Brecon in 2000.*

LM

**The Tabernacl: Methodism in Llanfyllin 1801-2005...by  
Roswen E. Charles. Cyfieithiad Cymaeg gan Mair Ellis**

In 2005 Tabernacl, the present Welsh Methodist chapel in Llanfyllin celebrated its centenary. It was the town's third Welsh Methodist chapel and the second to be built on that site. This booklet, produced in celebration of the anniversary, outlines the history of the cause since 1801, when John Bryan was the first of 'Mr Wesley's preachers' to come to the town. Drawing on various sources in chapel and National Library archives it aims to give a glimpse of the community at various stages of its existence. Both English and Welsh versions are in the same volume. The cost is £5.00 plus postage & packaging and copies can be obtained from Rhoswen Charles, The Old Shop, Bwlchydardar, Llangedwyn, Oswestry SY10 9LJ.

R.E.C.

**Wales Best One Hundred Churches. T.J. Hughes**  
(Bridgend, Seren Books, 2006. £9.99)

Though dealing mainly with Anglican churches this beautifully illustrated 300 page volume will surely be of interest to all members of Capel, although only about fifteen of the buildings described are Nonconformist churches. In a lengthy introduction the author traces the history of religious buildings in Wales back to the pre-Christian era, links the changes in their siting (rural and urban) and architecture to the changes in Welsh society over the past 2000 years and includes a clear concise account of the Welsh chapel during the last 300 years.

The remaining 250 pages contain detailed descriptions of the hundred chosen churches, noting their architectural merits and peculiarities and the ministers, priests and laymen associated with them. The illustrations are most varied: those of the Anglican churches, cathedrals and abbeys include many photographs of architectural details, sculptures and wall decorations which are, of course, lacking in the entries for the chapels.

This is not a book you would read straight through, but one you will regularly want to dip into whenever you wish to check or compare the chapel descriptions and histories with those of the same buildings in Anthony Jones and Huw Owen's books.

P.A.L.J.

### **Cylchlythyr Capel: Rhestr Cynnwys**

Mae rhestr o gynnwys y *Cylchlythyr* o'r rhifyn cyntaf yn 1987 hyd y presennol ar gael ar wefan Capel [www.capeli.org.uk](http://www.capeli.org.uk). Os nad oes gennych fynediad i'r We gallwch dderbyn copi printiedig am ddim trwy gysylltu â'r Cadeirydd, Dr Lionel Madden, Hafren, Cae'r Gôg, Aberystwyth SY23 1ET (ffôn 01970 617771).

Bwriedir cyn bo hir sganio holl rifynnau'r *Cylchlythyr* ar y wefan. Mae'r Taflenni Gwybodaeth Leol eisoes wedi'u sganio ac i'w gweld.

### ***Capel Newsletter: Contents List***

*A list of the contents of the Newsletter from the first number in 1987 to the present is available on the Capel website [www.capeli.org.uk](http://www.capeli.org.uk). If you do not have access to the Web you can receive a free printed copy if you contact the Chairman, Dr Lionel Madden, Hafren, Cae'r Gôg, Aberystwyth SY23 1ET (☎01970 617771)*

*We intend in the near future to scan all issues of the Newsletter onto the website. All the Local Information Sheets are already scanned and viewable.*



## We Need Help

Some members of the present Committee have served for lengthy periods and are now ready to hand over leadership to others. Organisations such as Capel function best when enthusiasts are keen to serve on the Committee and bring with them new ideas. The Committee at present meets three times a year in the National Library of Wales in Aberystwyth but it is well understood that not everyone can attend all the meetings and we try to do as much as possible by e-mail, letter and phone.

Recent and impending resignations mean that Capel now needs the following:

**Secretary**

**Publicity Officer**

**Meetings Officer** (This is a new post which offers opportunities to help plan and organise the Capel visits which are made twice a year.)

We are sure that many members of Capel have never considered themselves as potential officers. Well, now is the time and here is the opportunity for you to do so. Latent skills or experience in marketing, production of publications or assessing chapel planning applications are just some activities are useful for the work of the Committee. We really need enthusiastic volunteers to come forward if Capel is to continue its work. Please let the Secretary know if you are willing to help or if you wish to nominate someone to any of the above posts.

### Eisteddfod Genedlaethol Yr Wyddgrug

Traddodir darluth CAPEL eleni gan y Parch. Eirlys Gruffydd. Ei phwnc yw *Arolwg ar Ymneilltuaeth Sir y Fflint*. Cynhelir y ddarlith ar ddydd Gwener 19 Awst 2007 am 12 o'r gloch ym Mhabell y Cymdeithasau.

Gobeithir y bydd llawer o'n haelodau a chyfeillion yn dod unwaith eto eleni i gefnogi ein darlithydd a'r gymdeithas.

## **National Eisteddfod in Mold**

This year's CAPEL lecture will be given by the Rev. Eirlys Gruffydd. Her topic is *A Survey of Nonconformity in Flintshire*. The lecture will be delivered in Pabell y Cymdeithasau (The Societies Tent). The lecture will be in Welsh but simultaneous translation into English will be available for those who require it.

We hope that many of our members and friends will come once again this year to support the lecturer and the society.

## **COMING CAPEL MEETINGS**

The next two meetings of Capel will be held in Carmarthen on 12 May 2007 and in Colwyn Bay on 13 October 2007.

## **SWYDDOGION / OFFICERS**

### *Cadeirydd / Chairman*

Dr. Lionel Madden, Hafren, Cae'r Gôg, Aberystwyth SY23 1ET  
☎ 01970 617771 madden.aber@btinternet.com

### *Ysgrifennydd / Secretary*

Dr Peter Mason, 61 Brookhurst Avenue, Bromborough, Wirral  
CH63 0HS  
☎ 0151 334 3635 peter.mason18@btopenworld.com

### *Trysorydd / Treasurer*

Mr Richard Thomas, 6 Ffordd-las, Rhyl LL18 2DY  
☎ 01745 350063 Richardothomas@tiscali.co.uk

### *Golygydd / Editor*

Mr P.A.L. Jones, Bro Dawel, Coedlan Iorwerth, Aberystwyth  
SY23 1EW  
☎ 01970 623058 paljones@dsl.pipex.com